

Einhell

GE-AW 1042 FS

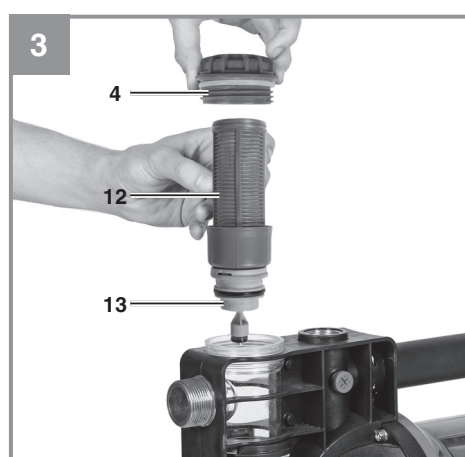
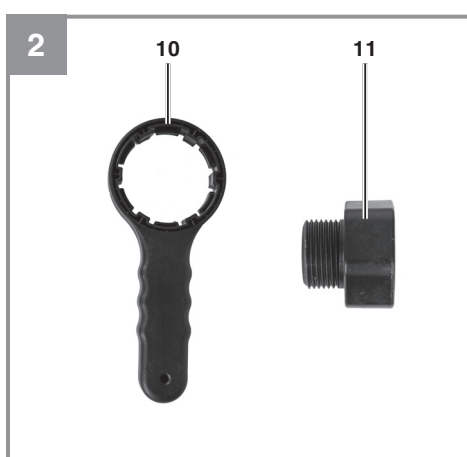
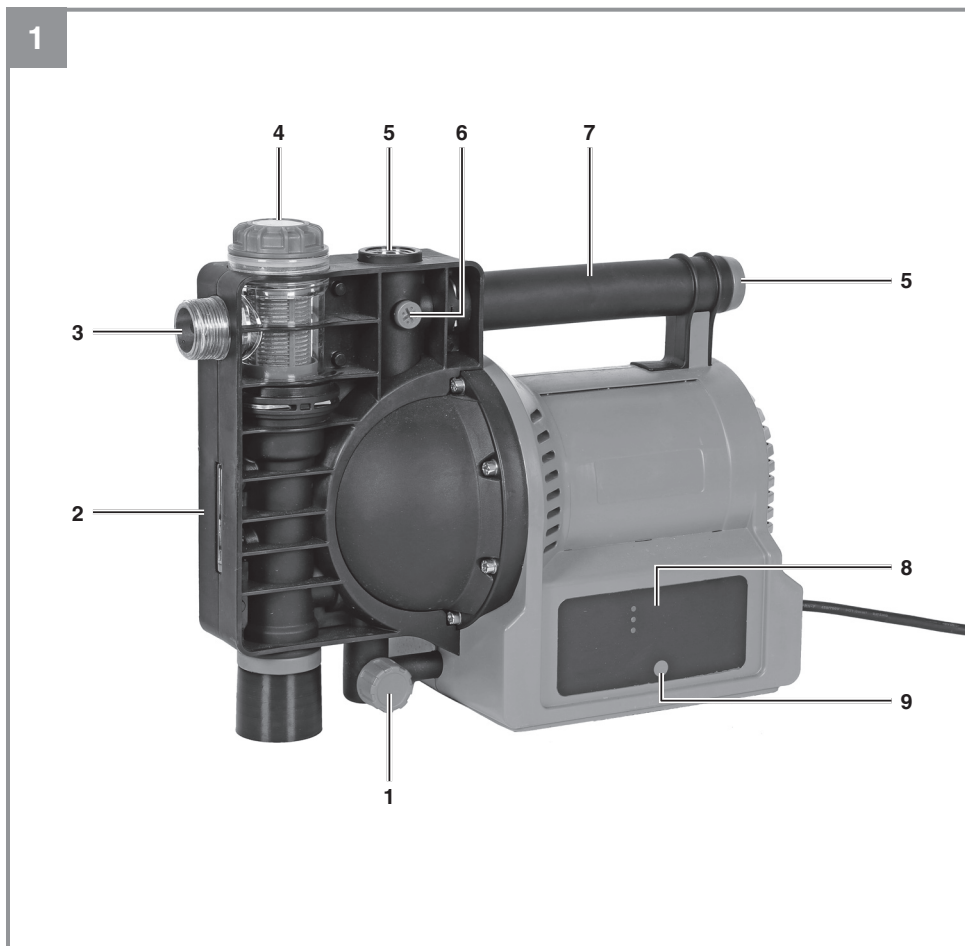
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Автоматичний напорний насос

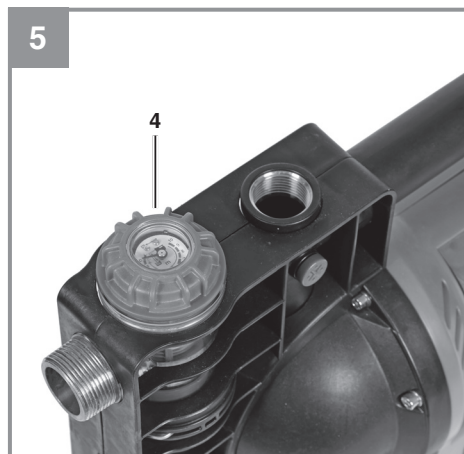
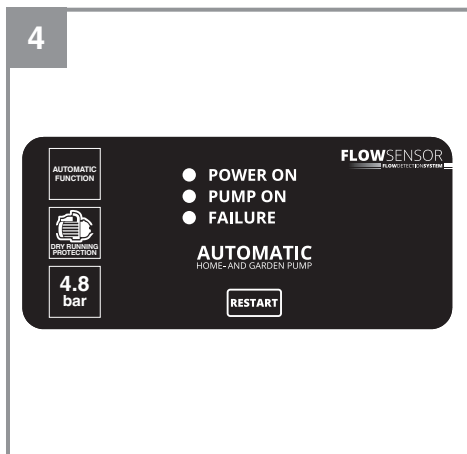


Art.-Nr.: 41.770.10

I.-Nr.: 11018









Небезпека! - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації

Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років і люди з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або особи без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання обладнання та розуміють небезпеку в результаті такого використання. Дітям заборонено гратися з обладнанням. Без нагляду дітям забороняється чистити обладнання та виконувати роботи з обслуговування на рівні користувача.

Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

1. Вказівки по техніці безпеки**Небезпека!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування. **Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.**

2. Опис пристрою і об'єм поставки**2.1 Опис пристрою (Мал. 1-2)**

1. Гвинт зливу води
2. Індикатор рівня наповнення
3. Вхідний отвір
4. Гвинт фільтра грубої очистки
5. Вихідний отвір
6. Вентиляційний гвинт
7. Ручка для перенесення
8. LCD дисплей
9. Function buttons
10. Ключ гвинта фільтра грубої очистки
11. Адаптер під'єднання прикл. 33.3 мм (R1 зовнішнє різьблення)
12. Фільтр грубої очистки
13. Зворотній клапан

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).

- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей. Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями. Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусання!

- Автоматична насосна станція
- Адаптер під'єднання прикл. 33.3 мм (R1 зовнішнє різьблення)
- Ключ гвинта фільтра грубої очистки

3. Використання за призначенням**Застосування**

- Зрошення та полив зелених насаджень, грядок і садів.
- Використання розбризкувачів води.
- Для забору води зі ставків, струмків, дощової водис резервуарів для дощової води та джерел
- Для постачання технічної води

Перекачування рідин:

- Для перекачування чистої води (прісної), дощової або легкої піни/технічної води.
- Максимальна температура рідини не повинна перевищувати +35°C, якщо обладнання експлуатується постійно.
- Не використовуйте обладнання для перекачування легкозаймистих, газоподібних або вибухонебезпечних рідин.
- Також слід уникати перекачування агресивних рідин (кислоти, луги тощо), а також рідин з абразивними речовинами (пісок).
- Це обладнання не призначене для транспортування питної води.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

4. Технічні параметри

Напруга живлення .. 220 - 240В~ 50 Гц
 Потужність: 1050 Вт
 Водоподача макс.: 4200 л/г
 Висота подачі води макс. 48 м
 Тиск подачі макс. 0.48 МПа (4,8 бар)
 Глибина забору води макс. 8 м
 Вихідний отвір:прибл. 33.3 мм
(R1 зовнішнє різьблення)
 Вхідний отвір:прибл. 42 мм
(R1¼AG)
 Температура води макс. 35°C
 Рівень звукової потужності 84.4 дБ (А)
 Похибка 3.25 дБ
 Тип захисту:IPX4

5. Перед початком роботи

Як основний принцип, ми рекомендуємо використовувати попередній фільтр і всмоктувальний комплект із всмоктуючим шлангом, впускною кліткою та зворотним клапаном, щоб запобігти тривалим періодам заливки та непотрібним пошкодженням насоса в результаті попадання каменів і твердих сторонніх частинок.

5.1 Підключення впускного трубопроводу

- Під'єднайте всмоктувальний шланг (щонайменше прибл. 19 мм (¾") пластиковий шланг зі спіральним армуванням) до вхідного отвору прибл. 42 мм (1¼") AG у пристрої чи напряму через різьбовий ніпель.
- Використовуйте адаптер (11) для зменшення різьби всмоктувального патрубку до прибл. 33.3 мм (R1 зовнішня різьба).
- Використовуваний всмоктувальний шланг повинен бути оснащений впускним клапаном. Якщо впускний клапан не може бути використаний, слід встановити зворотний клапан у впускну лінію.

- Розташуйте забірну трубу так, щоб вона піднімалася від точки відбору води до обладнання. Уникайте розташування впускної лінії вище, ніж насос, оскільки це призведе до затримки виходу бульбашок повітря з впускної лінії та ускладнить процес заповнення водою.
- Встановіть впускну та вихідну лінії таким чином, щоб вони не чинили механічного тиску на обладнання.
- Впускний клапан має бути достатньо низько у воді, щоб гарантувати, що якщо рівень води впаде, пристрій не працюватиме всуху.
- Негерметична впускна лінія втягує повітря і, отже, не втягує воду.
- Не допускайте потрапляння сторонніх частинок (піску тощо). При необхідності встановіть для цього фільтр грубого очищення.

5.2 Підключення випускного трубопроводу

- Випускна лінія (мін. 19 мм (¾")) має бути підключена до випускного отвору 33,3 мм (1") IG (внутрішнє різьблення) у пристрої напряму чи через різьбовий ніпель.
- З правильними з'єднаннями також можна використовувати шланг 13 мм (½"). Менший напірний шланг призводить до меншої швидкості подачі.
- Під час запуску повністю відкрийте будь-які запірні механізми (форсунки, клапани тощо) у напірній лінії, щоб повітря могло виходити без перешкод.

5.3 Електричне під'єднання

- Під'єднайте пристрій до розетки з заземленням 220-240 В ~ 50 Гц. Мінімальний запобіжник 10 Ампер.
- Вбудований термостат захищає двигун від перевантаження і блокування. Насос автоматично вимикається термостатом, якщо відбувається перегрів, і автоматично включається знову після охолодження.

6. Експлуатація

6.1 Перше використання

- Встановіть пристрій на тверду і рівну поверхню.
- Відкрутіть вентиляційний гвинт (6).
- Ключем (10) відкрутіть гвинт фільтра грубої очистки (4) і вийміть фільтр грубої очистки (12) разом зі зворотнім клапаном (13) як показано на Мал. 3. Тепер можна заповнити корпус насоса водою через гвинт фільтра грубої очистки (4). Заповнення впускної лінії прискорює процес всмоктування.
- Збирайте у зворотньому порядку.
- Відкрийте напірну трубу.
- Підключіть в мережу кабель живлення.

6.2 LCD індикатор і перемикач

Перемикач потоку має ряд параметрів налаштування та перемикання. За допомогою кнопки «MODE» можна вибрати один з чотирьох режимів роботи.

РЕЖИМ ВКЛЮЧЕННЯ:

Кабель живлення підключено, обладнання знаходиться в режимі очікування.

АВТОМАТИЧНИЙ РЕЖИМ:

L = Датчик потоку – насос визначає потік води
P = Датчик тиску – насос визначає підвищення тиску

Обладнання працює в автоматичному режимі і автоматично вимикається, якщо нагнітальну лінію закрити. При повторному заборі води або втраті тиску обладнання знову вмикається автоматично. При першому запуску насос виконує до 3 спроб заповнення.

ЧАСОВИЙ РЕЖИМ:

Час NOW =	Поточний час
Час ON =	Час включення
Час OFF =	Час виключення

Для програмування обладнання натисніть кнопку «SET». За допомогою кнопок «+» і «-» установіть відповідний час і момент часу, а потім використовуйте кнопку «NEXT» для перемикання між часом. Нарешті підтвердіть час увімкнення та знову час вимкнення за допомогою кнопки «SAVE».

Програмування завершено. Тепер переконайтеся, наприклад, що вихідна лінія завжди відкрита протягом запрограмованого вікна часу і що обладнання може забрати достатню кількість води. Обладнання працює безперервно протягом встановленого вікна часу. Важливо: ніколи не дозволяйте обладнанню працювати під тиском протягом тривалого часу (без забору води). Небезпека перегріву!

РЕЖИМ ПОСТІЙНОЇ РОБОТИ:

Обладнання працюватиме безперервно. Важливо: ніколи не дозволяйте обладнанню працювати під тиском протягом тривалого часу (без забору води). Небезпека перегріву!

7. Заміна кабелю живлення

Якщо кабель живлення для цього обладнання пошкоджений, його має замінити виробник, його сервісна служба чи відповідний навчений персонал, щоб уникнути небезпеки.

8. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Обладнання майже повністю не вимагає обслуговування. Щоб забезпечити тривалий термін служби, ми рекомендуємо регулярно перевіряти виріб і доглядати за ним.

Небезпека!

Перед обслуговуванням відключіть насос від мережі живлення.

8.1 Обслуговування

- Якщо обладнання засмічується, з'єднайте напірну лінію з водопроводом і від'єднайте всмоктувальний шланг. Відкрийте водопровід. Увімкніть обладнання кілька разів на прибіл. дві секунди. Це має вирішити більшість проблем, пов'язаних із засміченням.
- В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

8.2 Очистка фільтра грубої очистки

- Регулярно очищайте фільтр грубої очистки та замінійте його, якщо необхідно.
- Викрутіть гвинт фільтра (4) і сам фільтр грубої очистки (12) разом зі зворотнім клапаном (13) (Мал. 3).
- Не використовуйте абразивні миючі засоби або бензин для очищення фільтра грубої очистки та зворотного клапана.
- Очистіть фільтр грубої очистки та зворотний клапан, постукавши ними по плоскій поверхні. У разі сильного забруднення спочатку очистіть водою з милом, потім промийте чистою водою та висушіть на повітрі.
- Збирайте в зворотному порядку.

8.3 Замовлення запчастин:

При замовленні запчастин вкажіть наступне:

- Тип пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер потрібної запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

9. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в упаковці, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

10. Зберігання

- Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакунні.
- Якщо насос не використовуватиметься протягом тривалого часу або його потрібно зняти на зимові місяці, промийте його водою, повністю спорожніть і дайте висохнути.
- Перед зберіганням в холодну пору року, треба злити повністю всю воду і висушити пристрій.
- Після тривалих перерв в роботі переконайтеся, що ротор обертається правильно, коротко ввімкнувши та вимкнувши насос.

11. Можливі несправності

Несправність	Причина	Усунення
Двигун не запускається	- Немає напруги живлення - Заблокований ротор насоса - Виключається термостат	- Перевірте напругу живлення - Розберіть і очистіть насос
Не відбувається всмоктування	- Впускний клапан не у воді - Насосна камера без підключення до води - Повітря у впускній лінії - Течі впускного клапана - Впускний клапан заблоковано - Перевищена висота всмоктування	- Занурте впускний клапан у воду - Заповніть насосну камеру водою - Перевірте герметичність впускної лінії - Очистіть впускний клапан і фільтр - Перевірте висоту всмоктування
Неадекватна швидкість подачі води	- Перевищена висота всмоктування - Фільтр забруднено - Швидко падає рівень води - Продуктивність насоса знижується через знос зачистин	- Перевірте висоту всмоктування - Очистіть фільтр - Розташуйте всмоктувальний шланг глибше! - Очистіть насос і замініть зношені частини
Термостат виключає насос	- Двигун перевантажений. Завелике тертя через сторонні частинки	- Розберіть і очистіть насос. Використовуйте фільтр на вході

Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product

F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article

I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product

E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

P declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo

DK atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel

S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset

EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek

SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok

H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.

BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул

LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem

LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms

RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul

GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν

HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal

RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб

MK ja izjavува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли

TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir

N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

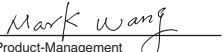
Hauswasserautomat GE-AW 1042 FS (Einhell)

- | | |
|---|---|
| ☐ 2014/29/EU | ☐ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☒ 2014/35/EU | ☒ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2006/28/EC | ☒ Annex V |
| ☒ 2014/30/EU | ☐ Annex VI |
| ☐ 2014/32/EU | Noise: measured $L_{WA} = 81,4$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 85$ dB (A) |
| ☐ 2014/53/EU | P = KW; L/Ø = cm |
| ☐ 2014/68/EU | Notified Body: |
| ☐ (EU)2016/426 | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628 |
| Notified Body: | Emission No.: |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

**Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-41; EN 62233;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 02.05.2019


 Andreas Weichselgartner/General-Manager


 Wang/Product-Management

First CE: 19
Art.-No.: 41.770.10 **I.-No.:** 11018
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR017890
Documents registrar: Thomas Fischer
 Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar